

عارف نهاد

هیکل تراش

شعر لر

۱۳۴۰

توزیع محلی اقبال کتبخانه سی

هیکل تراش

بو چاریق طاشلری انسان یاپاجق
و سوکرا آلدن چیقانه مفتون ،
جهانده شاه اثر دییه طاپاجق .

کهنه بر آتلیه ایچنده محبوس
صنعتکار دیمیور : طاشلری انسان،
انسانی طاش ایتمک اللهه مخصوص .

بر آلتون كولچەسى آلدی ألنه ؛
يوتمايه باشلادی دونوب باقهرق
مودهل كوزللرك أك كوزلنه .

أى اوندن بر هیکل یاپاجق احق
اللهك چاموردن یاراتدیغنی
سنمیسك چویروب آلتون یاپاجق ؟

۱۸ تشرین اول ۳۹ تره

آئنه مه :

سن اوزاقدك ، حسرتك كونلرنده يدي آئنه ..
صاري صاحلي و صولغون بر قيز كلدي اويكه ؛
دوداقلرمدده اوزون بر بوسه كي آدي

سنه لجه ياشادي .

بن عمرمي ويرركن اونك سعادتنه
مقدرمش ، اوكاده آريلق چاتدي آئنه .

شیمدی انکسارم یوق بنی ووران هرکیمسه ..

لاکن اوپله بر وورغون،

او قادار یورغونم که باری عزرائیل اولسون

کلوب قولمه کیرسه

بن تسلی کورمه مش بر دردم آنه جکم ..
اولماسهیدی اوزاقده بنی دوشونهن بر قیز

و سر [*] اولماسهیدیکنز

وارلغمی طوپراغه سرزدم آنه جکم .

[*] سن و قرده شلرم

مسافر

قردهشم توفیق نهادم

بو آقشام یوللرک مهتابی وارمی :
کیجه لر بکا بر یولجی کوندردی .
وورورکن مسافر توزلو قاپیمی
او ، کندیلکندن آچیلویردی .

بیلدم که غائبدن خبر ویره جک

منزوی هوامی او قشایان اتک .

قلبی ویرمه دن بر احتراصه
یاواشجه سسله نوب صوردم کیجه یه :
« کلن کیم ؟ یابانجی بر قیزی ؛ یوقسه
رؤیامه آنه می کیریور ؟ » دیه .

صوغویان آلمده کورمش غروبی ..
کوکلردن یتیشه ن بر ملکدی بو .
یابانجی اولسه ده یولجی قوغولماز ،
اساساً بر قادین یابانجی اولماز !

* * *
هر آقشام قبه مده بر سیاه قانات
کزینیر و بر قوش ترنم ایدر
آشنا اولدیغم سس یاواشجه دیر :
« کوکلدن کونلرک ریاسنی آت ! »

ایسلی قندیلیله او دام تر به در ،
مقدس بخورلر یوکسه لیر حقه ..

کيجهلر سمانك آلتنده باشقا ،
بىم خرابه مده باشقادر شاعر !

*

داغیلدی اودامده فانی کدرم ،
قادین نه بيلمه یین ایصسز مینده رم
بو کیجه روایلر کوره جک یردی .

جنتک قیزیمش کلن یانمه . . .
خطلری چوغلمش ، انکین آلنه
صوغوق بوسه سنی قویونجه تولوم
او کلدی باقدی که آرتق تولشم ،
اوزون صاجلرینی کوکسه سردی .

استانبول

آقشام

استاد علی اکرم بك افندی یه

قارا کلک فانوسنی ایندیریورکن آقشام
ایصسر داغک باشنده قاناد آچار ایکی چام .

پاریلتیلر سیلینیر اوزاق شاهقه لردن ؛
بویوک ، دلبر صولرک یارلانیدیغی یاردن
غروبک ندالری پرده پرده یوکسه لیر . . .
منزوی بلده مزه درین آقشاملر کلیر .

يٰنە ابدى سسلر باشليور قورولقده . .
اوزرندن قارتالار اوچوب كيدن افقده
ماوى داغلك بويوك جسدلرى ياتيور .
يٰينه آقشاملر اولمش ، يٰينه كونلر باتييور .

حزين سسلرله ايندى كون اكيديكى زمان
داغ باشندن برسورو ، داغ يولندن بر چوبان .
سوزولەن بسترده نشەلى بر شرقى يوق ،
چينغراق سسلرينك هيچقيريقدن فرقى يوق !

أى دائماً ييقيلان اولومعبد ، كائات ،
أى ابدى بر غروب اولان يچاره حيات
يٰينه مى آقشام اولدى يٰينه مى كون باتييور !
شيشه مى ويرك ، بنى آقشاملر صوصاتييور .

مکتوب

عارفکه کیم لر یاوروم دیر آننه ؟
بنی اولاد بیلمز البت هر آننه ؟
سنک اوک ، سنک دیزک سعادت ؟
زده شیمدی اوپله مسعود یر آننه !

بر مقدس کتاب کبی ئوپهیم :
اینجه صولغون الکی ویر ویر آننه !
جاملریمی قیردی قیش آه ئوشودم . .
نجره مه چارشافکی کر آننه

تولومم

امين عابده

اوغلمك شعريني بسته له مه دن
بمده اويمه سسله نير تولوم .
برصباح زينتسز تابوتمله بن
سرويلر آنتنه كوتورولورم

سېلىنىر ياشانمش بربويوك رۇيا
ياشاين آتيلير واونوتولور .
ئولورسەم زندانە آتيلير برنور :
قازانان آخرت ، غيب ايدن دنيا .

آرتقنە كوكلك وار ، نەدە آغلامق !
چوروتور حس ايدن برقلبي طوپراق .

آلك وار اولسون سرويدن تاجي
نسيانلە قاليرسەم اوكون باش باشە !
منزوي قبريمك يوق احتياجي
كناهمدن دها آغير برطاشە .

چلنكلە ياسينلە برئولو ايچين
برياپراق ، برنفس ئولدورولمەسين .

داغلا

اورخان شائقه

برصدا بعضی هیچقیریر ، آغلار ؛

بعض کورلهر شلاله لرده تولوم .

تکین اولماز بوسرسری ، داغلا .

قارلر ئوستنده یاقمشک برایشیق ؛

بورده روزکار دومانلی در ، دلی در ...

دقت ایت یاقدیغک سونه ر عاشق !

..*

آنسزین ساحلر دو مانلاندی ..
داغی ییللرجه بکله یین قارلر
تپه لردن قوپوب یووارلاندی ؛

نه قادار جانلی وارسه یوللرده
هپ قار آلتنده جان ویزوب قالدی ؛
بورابرطونج قاناتلی قارتالدی !

شہوت

سعود صفوتہ

تمندہ چوللر کبی یانوب طوتوشان شہوت
بر آقشام ساعتلرجه قیورانديرمشدی بنی ؛
او آقشام دعوت ایتدم قاپومدن هر کچنی ..
قورقوتدی ماسکلری بویله شہہلی دعوت .

بىم كائىتمدە ، صورمايىك ، عشقە كىدن
ايزلر ھانكى ھجرانە ، ھانكى اميدە چىقار ؛

يول سورولماز چو جو قىلر

كوزللك يولنى كسن بر حرامى دن !

بن ، دليرمش بر قادين كىي آچىق صاحيقدم ،
احتراس آتشيە قوروتدم كوز ياشمى

او كىجە

بكلە دىكم ھىكللر اودامە كلە نىجە

ياصديغمە امانت ايدوب قىزغىن باشمى

رؤيالر ديارندە بر سياحتە چىقدم .

۲۸ تموز ۴۰ استانبول

بر جواب

مرشدلری ارشاده کلن واعظه آرتق
منکر دییه ، مرتد دییه چاتسه م یری واردر .

منحوس بر آننده یتیشدم بو جهانک
کشتی ضلالتدهده باتسه م یری واردر .

ایمانه شاهد دییه جبریلی کتیردم
جبریلی ده بش آچهیه ساتسه م یری واردر .

هیچ سجده می ایستد اولولردن اولو یزدان
بن سجده دیوب اویقویه یاتسه م یری واردر .

اشعار می و حینله قیاس ایتسه سه معبود
هر بیت می بردوزخه آتسه م یری واردر .

بر اویله تجلی به مقام اولدی که الهام
قلبده بر الله یاراتسه م یری واردر .

یولجی قوش

بر یولجی به

قرده شلر کیتدیلمر .. بو آرتق صو کدی ،
ساحلده برسو کود دالنه قوندی .
... دالندن ایندی قوش صویک باشنه ،
کوچوک قوش قوندی برچاقیل طاشنه .
صاری بریاپراقدی صوده کولککسی ...
الوداع دیرکبی دویولدی سسس .

شبهه سز آيريلق وار بوكيديشده :
كوزنده برشبنم پارلييور ايشته .
بزملة ياشادكن صوك دملريني
بربسته ياپييور الملريني .

*
*
بوكويك دره سي ، اوواسي
كوزلدي ، نره يه كيده جك ؛
اوچارسه بوصولغون كلبك
كيملره قالاچق يوواسي ؟

*
*
قرده شلر كيتديلر ... بو آرتق صوكدي ،
شوچاقيل طاشندن كوكله قوندي
ييلنمز اونكده نهدر كدرى ...
الوداع ديهرك طوتدي كوكلري .

« نچين كيديورسك ؟ » دینمز بو بر قوش ،

اوچانك وطنی یوللر اولورمش .

آرتق نه دالرده ، نه کولکه لرره

برسس وار ! سویله ییک بسترلر نره ده ؟

ای عاشق نصیبك اشته بو نلر ، آل :

داغیلمش بریووا ، قیریلش بر دال .

نشئه لر بویله در ، قالماز یارینه ؛

کومولور صوك بهار یپراقلرینه !

*

**

بو کوچوك یاورونك قانادی

بر چیچك یپراغی قاداردی

اومی در کوتورن سنی کوکاره ؟

کوزل قوش ، کوزل قوش اینه سنیره !

مجهولك سلطنتى

كونشله برلكده ايندم ساحله ،
او قادار قورقارق يورويوردمكه
دويمادى سسمى چاقيللر بيله .

آقشامى بلكه دم كلن وار ديه . .
نهايت قلبمه ياقلاشان غروب
قدرك آلندن اك صوك هديه .

بلکه وفالی در ، دیکله ر قلبمی ،
کوز یاشمی سیله ر ، مسعود اولورم ؛
بری کل قایقچی ، یولجوك کوزلمی ؟

دکز بویوک ، یولجو یولنده کرك . . .
یینه بن ساحله قالدیم باش باشه :
غیب اولدی قایقچی کورک چکه رک .

کولکه آغاچلری تیره تدی روز کار ؛
منزوی کنارده سازلر ئورپه ردی . . .
قاپاندی ساحله ، آغلادی صولر

قوملره قونارکن بر صوغوق بوسه
طبیعت نیسلره بورونویوردی .
یا بانجی ، غروبی آرتق بنسه !

دوشوندیردی بکا صاریشین آقشام
سوکیلی آلننده بر طوتام صاچی ؛
اک صوکرا قاراردی بوسبوتون روایام .

ماتی بر سکون صارمشدی یری ؛
کیجه لر سیاهدی ، ییلدیزلر یالکنز
قارا کلق بر تاجک مجوهرلری .

ييلديزلر صورماسين بن كيمم ، نهيم =
موسملر ايچنده يولم غيب اولدى .
شيمدى سياه كللر باغچه سنده يم .

صاغمده ، صولمده بويوك كناهلر . .
بوينمده كردانلق بر آغير خلقه ،
احتراض هر يرده اولمش بكا يار !

هر ذوقك ايچنده وار بنم آدم ؛
كناهلر اسيري بر دربدرم ،
يالكز عفو ايديلك ذوقى دويمادم .

جرمى ووروركن روزكار يوزيمه

قارا كلق بر بويوك ياراسه دركه

قانات كردي چوقدن فرسز كوزمه .

سياهم و اكر دوشه رسه م چوله

بيهوده چالماسين چاتى كروان ،

آينه كيدلمز بو لباس ايله .

ئولورم ؛ ياقازسه بر آتشكده

دليلسز يولجولر معبودى هرمنز

كونك بير اقدىغى خرابه لرده .

ییقیق بر مزارده آچمش بر کله
بکزییور بونالمش کوکلمده امید ،
ظلمت آشیلیرمی بو مشعله یله ؟

کاهن ، سن دوغاجق کونی خبر ویر !
افقده سرنکون اولانلری هپ
بنم کو مولدیکم یره کومدی لر

بوتون مسافه لر شیمدی تولوددر . . .
بلکه بو منزوی دیلسز کیجه لر
فریاد کونلرینک توکلیدر ؛

دوشمشم اوچدیغم ماوی قبهدن
مجهولك سلطنت سورديكي يره :
بر قفس ، بر قارتال قارا كلق و بن .

اووالر ، انكينلر هپ كومولودر . .
صانييور يوقلقده بونالان كوكل
بو اوچان سياه شي كندی كولىدر .

غائبده طوتوشان بويوك يانغينك
تنقس ايدرکن دوماتی بن
ای امید ، ای امید هانکی ؛ بولدهسك ؟

افقلىر قابلى ، وادىلر خراب
عدمك آنده دونيور باشم ؛
رؤحمده قارا كلك بر سياه شراب

قلبى تولومك اوكنه سردم :
حياتم بر آووچ طوپراق اولسه يدى
اونى بر جملهده كندم چيكنهردم .

محرابى دائما اوزاقده قالير :
كيجه معبدينك اك كور سسلره
بر عكس ويرمهين قبهسى واردر .

لاكن هيچ منتم يوقدر صباحه :

كونشك سونديكي يره باقارق

مقندنى بر سسله كولدم اللهه .

بن ديلسز دكلم ، شو جهان صاغير !

وارسين هر شي صوصسون .. فكرينه قانات

كندى كتابمك ياپراقليدر .

دالغار قورقوسز دالمش اويقويه :

انكينه سريلن بى روح ثولكيني

بنله بكليور بربويوك قايا .

هیچ قورقو دویمادم خیالتلردن ؛
بو کیجه دردمله یالکز قالنججه
ظلم حسابنی صوردم قدردن !

کیتمشدم برزمان ساحل بویونجه . .
نهایت دیکلهندی آتشی باشم
آلنی برسرین طاشه قویونجه .

بهار

ایلخان شوکته

سنهده برکل آچار ،

اوکا ایلک بهار دیرلر .

بهار باغچه سنهده هر

سینهده برکل آچار :

قادرین ، قیز ، چولوق چوجوق

موسمدن برطومور جوق

ایلشدریر ، کوکسنه ..

چوبان هدیه سی بو

سلطانلرک سوسنه !

ایلک بهار قیزلرینی

عشق یوللرینه صاچار ،

دونکی فدان سینهده

بوکون چفته کل آچار .

طولوم باجیلرک تور کوسی

کوز دومانلی ، باش دالغالی ،

چیقوب شوپله بریاریشه

بز آلمشسز آنام بابام

بر فرسخی برقاریشه :

یالین آیاق ، باشی قاباق ..

کیم آلدیرر قاره ، قیشه !

ایپله مەدن صاغی ، صولی ؛

یان باقهرق داغه ، طاشه

کائناتی ئوفورمشز

بر نفسده باشدن باشه .

جهان بزە یاشا دیمش :

ایمانم کلخاننی یاشا !

کل آرقاداش بر اوموز ویر

ئوز قردەشک اوموز داشه ،

جاده لردن سوزولهلم

دوقونمادن کوزە ، قاشه :

قوم قاپی دن قاسم پاشا

اون دققه در قوشه قوشه !

استانبول

خاطره

يئنه چيق ، مورلر كيين ده ؛
سنى چيچكلر ايچنده
كورنلر منكشه ديسين .
شن چوجوق نره لده سك ؟

باغچه كده آچيق كزر كن
بر چاپقينه كورونورسهك
همهن دالدر آلتنه سين .
شن چوجوق نره لده سك ؟

سسسز آنلر : طلوع ، غروب ..

بر اشارت و بر مکتوب .

کونلرجه بختیار اولوب

کولیکمز کون بهاردی .

اوزاق سسک شرقی ، غزل

دعوت ایدن کیزی بر آل .

او بهارک سندن کوزل

سویله یاوروم نهسی واردی ؟

کیجه بر کولکهینی چاغیر

و یاقلاشیک آغیر ، آغیر ..

بر ییلدیز « کیم بونلر؟ » دیسین !

شن چوجوق نره لرده سک ؟

قوملر مقدس بر اشیک ،

قایالر بر عزیز محراب ..

نه محتشم قانديل مهتاب !

بز ايشته بو معبد ده يدك .

چوق دریندن کلدی سسک ،

شن چوجوق نره لرده سک ؟

چوق صیجاق

کاظم قره بکر پاشا حضر تلرینک
شهید یاورولرینه

یینه هوا پک یورغون ،
برنفسجک اسمیور ..
هرکس کوکه ، اووایه
« هی مبارک اس ! » دیور .

سن اصل بویوک دردی
کل کویلو دانییه صور :

ویرسه لر طوسون آغایه
روزکارک فرماتی
برآنده صاووراجق
دوکولمش حارماتی .

قسطمونی

قىش

نە كىر بە يىلە ، نە آە ايلە ..
كچمشدى يولده هر موسم
چاقىنلقاھ ، كناه ايلە .

كناه ثواب دوشونن كىم ؟
بىدن هيجانلى اوقىز .
كون دوغار كنى كوزلرىمىز
اويقوسىز .. باقدق ىرىمىز

قار ، اطرافمز فیرطینا ؛
بزغالبا اوغرامشز
موسملرک غضبنه !

یازدن قیشه او یله سسمز
کچیش آجیقلی اولمشدی ،
اونوتولدی باغچه ، دکنز ..
دیلسز او جاقلر طوتوشدی
سسسمزی دویمادی باد
کیتدی دیولرله قونوشدی .

دها اوزاق برقیشک خاطره سی

کیجه قیرمیزی برمانغال
اطرافنه دیزیلیرز ...
سویلهر پریمی بر ماصال
یانینه مر ، یا آنه مر .

بنم اویقوم کلیر ، نهیه ؟
دارغین دکلسه م اوقیزله

قاچیرمق ایچین اویقومی
اوقیز سویلر برحکایه .
آچیق صاحیق یر اولدیمی
هرنه یسه دیر کچر خیزله

*
**

بن دورورم بیله بیله
اونک قیزاردیغی یرده ؛
نهایت بنم المله .
آچیلیر براینجه پرده .

*
**

یاز کونندن قیشه کوچدک ،
بونه آچیقی اولمشدی .
قارده قالینجه بزبزه
ینه برکون قلبمزه
بهار نشه سی دولمشدی .

*
**

مکتبلی قیزلر آل آله
ایشلر میلی یولی .
بوصوغوق هواده بیله
هپسی لوانطه قوقولی !

پك ده تهلكه لی یرلر . .
اك قیوراق یوروینلری
بعض قایالر ، دوشه رلر ؛
اینجینیر نازك تنلری .

برکون ینه اكله نیرکن
دوشن مینی مینی لردن
یریسنی بن قورتاردم ،
اون آلتیمده آنجق واردم .

دوغروسی حزین اولمشدی
یازکونندن قیشه کوچمک ؛

قارده قالینجه بزبزه
ینه برکون قلبمزه
بهار نشه سی دولمشدی .

او، قارده ئولچدى بويى :
خوش اكلنجه يدى بوى ئولچمك
ياخود قارطوپى اويونى :

آ لدير مادم اوچايقينك
« قوزوم ياپما ! » ديمه سنه ..
برقارطوپى ياپوب آ لدم ،
كىتدى ووردى مەسنه .

صوگرا كيزلى جه يول چيزدك .
بوتون موسم كناهسزدى ،
باغچهلر باكر برقىزدى ..
بورده سياه يالكز بزدك .

شاديه نك اويقوسى

ديشارده قار چوقى بيلمم !
آزار آزار بن اويقوسى
كسديرركن صورتى آنهم :

قوزوم ، چوجوق اويديمى ؟

دادیم ده برمیندرینه
چوکوب دالمش پک درینه ؛
ذاتاً اونک اویقو دردی .

قیشین کونش یوزلی اوجاق
أوده بنی چوق سوردی .

« صوص آنه سی باق شادیه
چوقدن اوچوب کیتدی . » دییه
هنوز یانان برقاچ یاپراق
چیتیر پیتیر جواب ویردی .

قوزوجق

سوروی کولککیه قاچیردی کونش .

اوتدهه چوبانلر یاقوب بر آتش

اوستنه چیرچیلاق بر شی قویدیلر ..

.

.

بر کورپه وجودی ییوب دویدیلر .

قسطمونی

اودامده بن

صباح اسن بورایدی ، آقشام صاورولان قاردی

بوشلغنده اودامك

كوكلر آلتنده كچه باشمی اورتەن دامك
بايقوش قاناتلرندن كیره ميدلری واردی .

مور دوداغمدن ماوی چیقیور شیمدی نفس ،
عزیزمك اسمنی ایتمك ایچون ترنم

جانلانامیور کواکسم ؛

بر قوش باریندیراماز آرتق بو کمیک قفس .

کلبک

عالمک روحی بر کول کبی سا کن
سن ای روح نه زمان دیکله نه جکسک ؟
چیچکلر اوستنده کونلرجه اوچوب
برینه قونمامش بر کلبکسک .

قسطمونی

چولار

اکرم یاوره

تولمک ایستر ، بونالیر
بیچاره یولجی . نهدن
چوللرده مؤبدآ
کوکل ماتمده قالیر ؟

کوزلر بر افق سچمز ،
قوش اوچماز ، کروان کچمز .

قسطمونی

فیئاتی ۲۰ غروشدی

محمود بک مطبعہ سی